

DIN EN ISO 9680:2015-02 (D)

Zahnheilkunde - Behandlungsleuchten (ISO 9680:2014); Deutsche Fassung EN ISO 9680:2014

Inhalt	Seite
Vorwort	4
Einleitung	6
1 Anwendungsbereich	7
2 Normative Verweisungen	7
3 Begriffe	7
4 Einteilung	8
4.1 Nach der Art des Schutzes gegen elektrischen Schlag	8
4.2 Nach der Betriebsart	8
5 Anforderungen und Empfehlungen.....	8
5.1 Allgemeine Anforderungen	8
5.2 Optische Anforderungen	9
5.2.1 Einstellbare Beleuchtungsstärke.....	9
5.2.2 Lichtfeld.....	9
5.2.3 Beleuchtungsstärke im Auge des Patienten	10
5.2.4 Chromatische Einheitlichkeit.....	10
5.2.5 Ähnlichste Farbtemperatur	11
5.2.6 Strahlungswärme im Lichtfeld	11
5.2.7 Schatten	11
5.2.8 Farbwiedergabe	11
5.2.9 UV-Bestrahlungsstärke.....	12
5.2.10 Kompatibilität mit lichtaktivierbaren Restaurationsmaterialien.....	12
5.3 Mechanische Anforderungen.....	12
5.3.1 Bewegliche Teile.....	12
5.3.2 Bedienungselemente	12
5.3.3 Schwenkbewegungen.....	12
5.3.4 Handhabung und mechanische Einstellung	12
5.3.5 Herausgeschleuderte Teile.....	13
5.3.6 Aufgehängte Massen	13
5.4 Reinigung und Desinfektion.....	13
5.5 Elektrische Anforderungen	13
5.6 Gebrauchstauglichkeit.....	13
6 Probenahme	13
7 Prüfung	14
7.1 Allgemeines	14
7.2 Sichtprüfung	14
7.3 Optische Prüfungen	14
7.3.1 Prüfaufbau.....	14
7.3.2 Beleuchtungsstärke und Lichtfeld	14
7.3.3 Einheitliche Beleuchtungsstärke	15
7.3.4 Beleuchtungsstärke im Auge des Patienten	15
7.3.5 Chromatische Einheitlichkeit.....	15
7.3.6 Ähnlichste Farbtemperatur	15
7.3.7 Strahlungswärme im Lichtfeld	15
7.3.8 Schatten	15
7.3.9 Farbwiedergabe	16
7.3.10 Ultraviolette Bestrahlungsstärke (200 nm bis 400 nm)	16
7.3.11 Kompatibilität mit lichtaktivierbaren Restaurationsmaterialien	17

7.4	Mechanische Prüfungen	17
7.4.1	Bewegliche Teile	17
7.4.2	Stabilität.....	17
7.4.3	Betätigungskräfte	17
7.4.4	Allgemeine Stabilität	17
7.5	Reinigung und Desinfektion	17
8	Herstellerangaben.....	18
8.1	Begleitpapiere	18
8.2	Allgemeines.....	18
8.3	Gebrauchsanweisung	18
8.4	Technische Beschreibung	18
8.5	Überprüfung	18
9	Verpackung	19
10	Kennzeichnung	19
10.1	Kennzeichnung auf der Außenseite netzbetriebener Behandlungsleuchten.....	19
10.2	Kennzeichnung auf der Innenseite der Behandlungsleuchten.....	19
10.3	Graphische Symbole	19
10.4	Farben der Leitungsisolierungen.....	19
10.5	Anzeigelampen und Drucktasten	19
Anhang A (informativ) Umrechnungsgleichungen		20
Anhang B (normativ) Normalisierter Absorptionsgrad von Campherchinon.....		21
Literaturhinweise		22